

EDIÇÃO DIGITAL DE SERMÃO DE FREI DOMINGOS: PAIXÃO VIRTUAL

Marília Andrade Nunes (UFBA)

nunes.mandrade@gmail.com

Alicia Duhá Lose (UFBA)

alicialose@gmail.com

Apesar de a era computadorizada do hipertexto fazer parte do cotidiano mundial, ainda causa estranheza a inserção da filologia nesse universo. No intuito de evidenciar que os recursos da modernidade podem ser mais que meras ferramentas ao labor filológico se apresenta aqui a edição digital do sermão “Paixão”, texto que se constitui originalmente de um rascunho escrito no final do século XIX pelo monge dom frei Domingos da Transfiguração Machado, o Restaurador da Congregação Beneditina Brasileira. Analisa-se a concepção de edição, a fim de validar o conceito de edição digital. Expõem-se a metodologia e os critérios adotados na realização dessa edição e as justificativas para esse trabalho. É apresentada a revisão da já concluída edição conservadora do sermão “Paixão”, acompanhada de análises intrínseca e extrínseca e um breve estudo do discurso empregado pelo Frei. Expõe-se também a “versão apurada” do sermão, seguida dos critérios adotados nesse processo e alguns dados resultantes da modernização efetuada no texto. Traça-se ainda um panorama da vida de dom Domingos, com a devida contextualização sociopolítico-histórica, o que permite perceber a relevância de se explorar esse material. A exposição dos fac-símiles do sermão “Paixão” e um estudo sobre o Mosteiro de São Bento também constituem a edição digital. Busca-se, portanto, com tal trabalho, estabelecer a relação entre um manuscrito antigo e as ferramentas da era moderna, e assim melhor compreender como a filologia está perfeitamente inserida nessa era digital.